

Khám phá thế giới tí hon trong vườn hè

Bài & Ảnh | Nhiếp ảnh gia LONG THÚY

Trong khu vườn mùa hạ quanh nhà, tôi đã mất hàng giờ mỗi ngày sau nhiều ngày liền để dự phần vào một thế giới đầy năng động với sức sống vô cùng mãnh liệt, đa sắc màu, một bảo tàng sinh học có lẽ là rất vĩ đại. Tôi xin được phép chia sẻ một phần của thế giới vĩ đại mà tôi đã tình cờ bắt gặp trong hành trình sáng tác nhiếp ảnh của mình.

Có những vẻ đẹp tuyệt vời ở trong thiên nhiên và chung quanh ta, mà chúng ta chưa từng để ý hoặc khám phá đến. Tôi muốn đề cập đến nét đẹp hoang dại của thế giới mà chúng ta đã vô tình lãng quên, thậm chí còn rất xem thường chúng. Đó là thế giới của muôn vàn bông hoa cỏ dại, những côn trùng nhỏ li ti dưới chân chúng ta. Chúng nhỏ đến nỗi khó có thể thấy được bằng mắt thường, vì thế hàng ngày chúng ta bước ngang qua và cũng vô tình giẫm đạp lên chúng.

Từ lâu tôi đã mê chụp những vật thể bé nhỏ. Cách đây vài năm, tôi có chụp chân dung loài cỏ hồng và cảm nhận cái đẹp khác lạ của những vật thể nhỏ bé, cũng

như cái khó để thực hiện thể loại ảnh đặc biệt này. Và lần chụp loài hoa cỏ li ti này còn khó hơn nhiều.

Cái khó đầu tiên là thiết bị chụp ảnh. Nếu chụp xa như chim cảnh thì ống kính tele giá khoảng 3.000 USD trở lên mới có thể cho sản phẩm chất lượng, và phải đi xa để săn tìm ảnh, nên tôi chưa nghĩ đến. Vì thế, tôi đã chọn cái ngay trước mắt trong không gian sống quen thuộc của mình.

Với thể loại chụp vật thể siêu nhỏ, ống kính micro không đắt bằng tele, nhưng cũng không hề rẻ, với giá vào khoảng trên dưới 1.000 USD, dù vậy vẫn khó có thể chụp được những bông hoa li ti có kích cỡ bằng vân tay, chỉ 1/10 mm, lại đòi hỏi phải



thấy rõ chi tiết. Ngoài ra, những bước quan trọng khác để có được bộ ảnh chính là cách thức chụp. Đầu tiên là chọn chủ đề, tiếp đến là phải chụp rất nhiều mới thành bộ ảnh có ý nghĩa. Thứ ba là chọn hậu cảnh sao cho sạch sẽ, mát mắt để không bị rắc rối ở khâu xử lý hậu kỳ. Và cuối cùng là chọn thời điểm ánh sáng hoặc bố trí ánh sáng phù hợp.

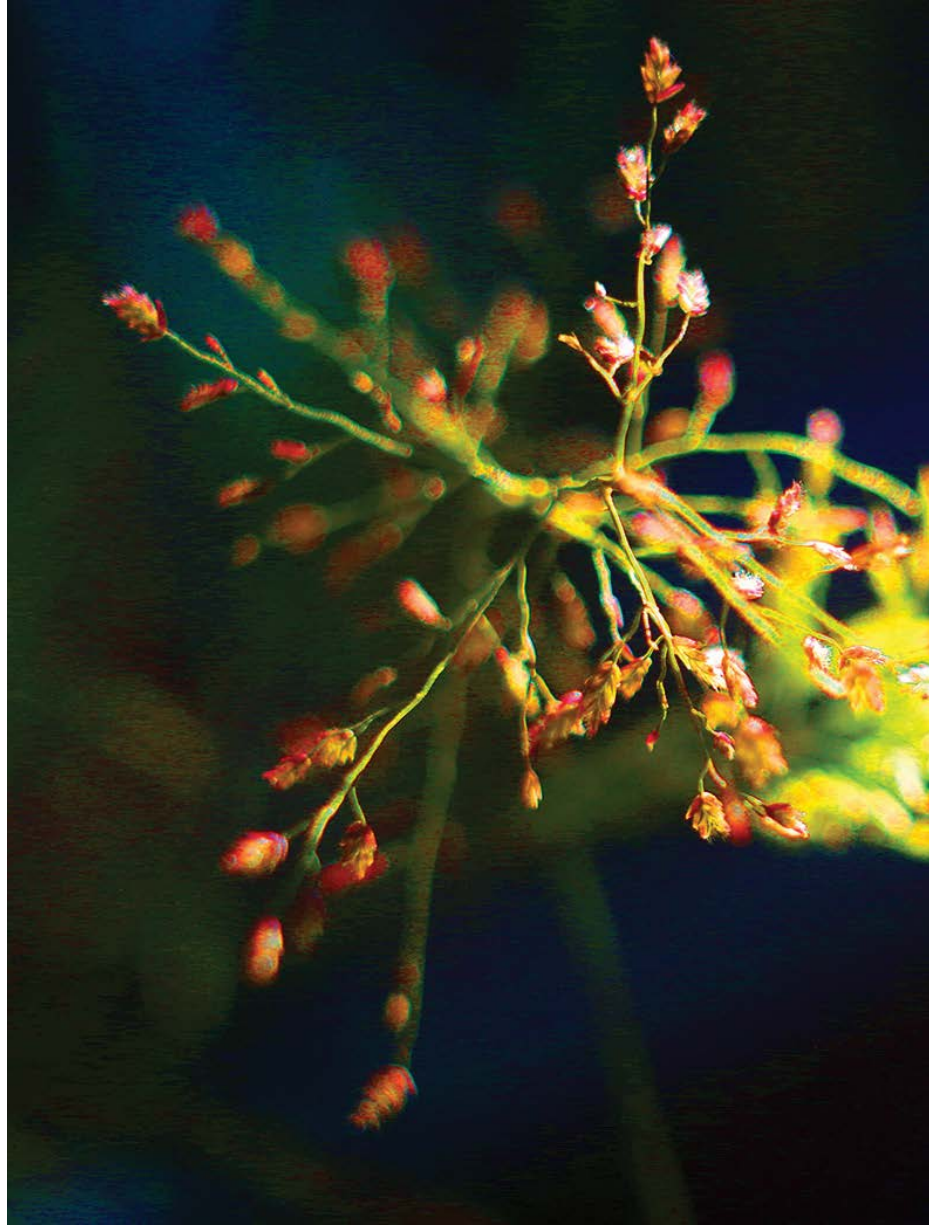
Lần này, tôi chụp loài hoa cỏ li ti có cùng họ hàng nhà cỏ. Đây là giống cỏ may nhưng kích thước rất nhỏ. Chúng có mặt mọi nơi trên mặt đất với diện tích vô chừng, có thể là 1 cm, ví dụ như những kẽ vạch ven đường, chỉ có thể bám chút đất ở ngoài lề đường cho tới những khoảng sân rộng bất tận.

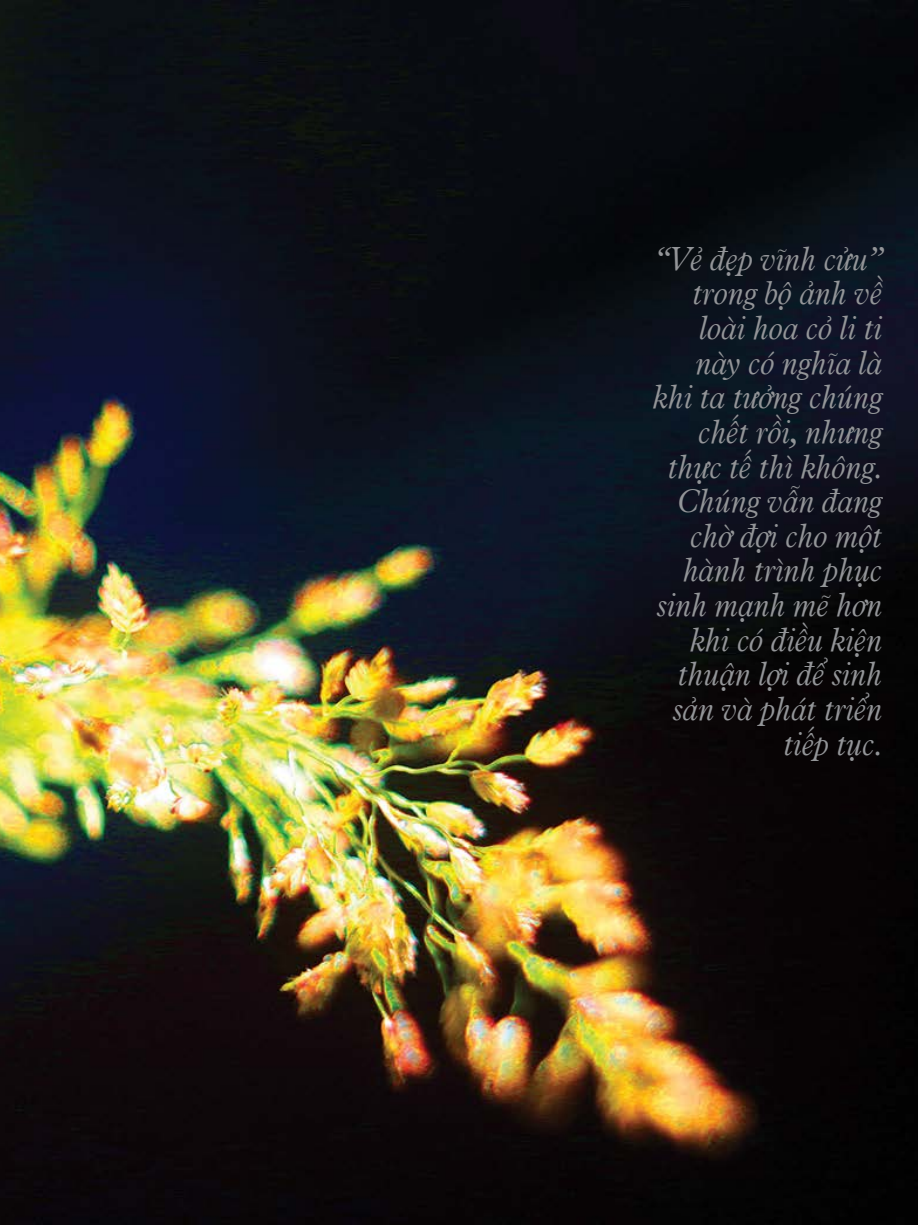
Loài cỏ dại này phát triển nhanh, không kén chọn loại đất nào, miễn là đừng có cây cỏ lớn che phủ ánh sáng và đừng quá khô cằn. Chúng có sức sống rất mãnh liệt, tuổi thọ rất lâu, và triển nở vô cùng nhanh chóng vào mùa mưa. Chúng là kho lương thực, cũng là nhà, nơi làm môi trường sinh sản cho những côn trùng nhỏ bé mà mắt thường chúng ta rất khó thấy được, ví dụ kiến lửa, kiến kim, sâu bướm mini, chuồn chuồn kim..., và cả những sinh vật lớn hơn như chim sẻ và tắc kè.

Sau khi chọn được chủ đề, tôi lên ý tưởng thực hiện bộ sưu tập ảnh, lấy tựa đề là “Về đẹp vĩnh cửu”. Điều này có nghĩa là khi ta tưởng chúng chết rồi, nhưng thực tế thì không. Chúng vẫn đang chờ đợi cho một hành trình phục sinh mạnh mẽ hơn khi có điều kiện thuận lợi để sinh sản và phát triển tiếp tục.

Để chụp loài hoa này ngoài thiên nhiên, bạn phải có ống kính đặc biệt mới tiếp cận sát với chúng ở khoảng cách từ một vài cm đến 1/10 mm. Vì thế, tôi phải tự chế những ống kính đặc biệt được làm bằng những ống nối để có thể nhân lên nhiều lần cự li, giống như kính hiển vi. Và khi chụp ngoài thiên nhiên, do chúng quá nhỏ nên trọng lượng của chúng coi như gần bằng 0, vì thế chúng rất dễ bị gió thổi lung lay và ta không thể nào có ảnh nét được. Bạn chỉ có thể chụp chúng vào buổi sáng, khi gió chưa xuất hiện nhiều, từ khoảng 6g - 8g. Nếu để nắng lên cao thì ảnh không còn đẹp và cũng rất khó chụp vì gió.

Một điều rất thú vị là nếu bạn chụp chúng sau cơn mưa của hôm trước, sang sáng hôm sau những hạt nước còn đọng đầy trên thân và bao quanh hoa. Lúc đó, chúng trông thật lung linh đến độ tuyệt vời, những giọt nước đọng đầy trên một đám cỏ trông như một hành tinh khác lạ. Những bụi cỏ li ti dựa sát vào nhau, tạo sự liên kết mạnh mẽ, cùng nhau tận hưởng nguồn nước, trước khi những hạt nắng sẽ “bắt cóc” những giọt nước khỏi cơ thể chúng.





*“Vẻ đẹp vĩnh cửu”
trong bộ ảnh về
loài hoa cỏ li ti
này có nghĩa là
khi ta tưởng chúng
chết rồi, nhưng
thực tế thì không.
Chúng vẫn đang
chờ đợi cho một
hành trình phục
sinh mạnh mẽ hơn
khi có điều kiện
thuận lợi để sinh
sản và phát triển
tiếp tục.*



Chụp ngoài trời và phải nằm sát xuống đất, tôi đã chịu cảnh kiến cắn, cát dâm vào cùi chỏ. Nên khi chụp, tôi phải tự bảo hộ bằng tấm thảm lót để chống tay khỏi bị cát dâm, bằng dầu gió chống kiến cắn. Vậy mà tôi vẫn bị cắn và kiến lửa cắn thì rất đau và ngứa.

Cho một cảnh khác, tôi búng một bụi cỏ nhỏ trông vào một chậu nhỏ để chụp trong phòng studio và tạo dựng một phong nền có dây màu sắc để chụp. Tất cả mọi thứ đều có kích cỡ nhỏ, từ đèn màu đến chậu hoa. Tôi phải tưới chúng hằng ngày cho hoa còn tươi để chụp ảnh với ý tưởng hoàng hôn. Sau đó, tôi bỏ tưới cho chúng héo khô để chụp giai đoạn cuối cùng là thời kỳ tàn khô và chuẩn bị tái sinh.

Để hoàn thành bộ ảnh, tôi đã mất hai tuần ròng rã, chụp từ trong nhà ra ngoài sân, rồi sáng chụp ngoài sân, chiều tối chụp trong nhà. Chụp xong còn phải kiểm tra xem ảnh có đạt về bố cục, ánh sáng, độ nét và tính nghệ thuật tượng hình chưa, nếu chưa lại phải làm lại. Bộ ảnh phản ánh đời sống thực của loài hoa, nên tôi không lạm dụng kỹ xảo photoshop để tránh mất đi tính chân thật, sống động của chúng.

Tôi rất hạnh phúc với kết quả đạt được gồm hàng trăm bức ảnh và thật bất ngờ về vẻ đẹp của loài hoa dại mà chúng ta không thêm để ý đến, cũng như những giá trị của chúng đối với không gian môi sinh xung quanh ta. Tôi mong muốn mình sẽ có những bộ ảnh tiếp theo về thế giới tí hon đầy kỳ thú này. 🌻

There are so many wonderful beauties in the natural world around us that we have yet to notice or discover.

The thing I want to mention here is the wild beauty of a world that we have inadvertently forgotten, and at times even despised. It is the world of countless wildflowers and minuscule insects under our feet. They are so small that they are hardly visible to the naked eye, and we continually walk over them and accidentally step on them in our daily life.

I have long been fascinated by small objects. A few years ago, I took portraits of pink grass and felt the curious beauty of these little things, as well as the difficulty of doing this special type of photography. It's much more challenging to take pictures of tiny flowers.

The first obstacle lies with the photographic equipment. If you want to take pictures of birds from a long distance, you'll need a telephoto lens that costs about \$3,000 or more to produce high-quality photos. Not to mention that for that kind

in the summer garden around my house, I spend countless hours day after days to take part in a dynamic and lively world full of colors and intense vitality. This place can be considered a grandiose biological museum. Now I would like to share a part of this great world that I came across by chance during my life in photography.

Text & photos | Photographer LONG THUY



Tiny World

Explore the World of a Summer Garden



variety called Amorsecos is quite minor in size. They are present everywhere with an infinite area, and they can live with just 1 cm of space in roadside crevices, or endlessly in yards.

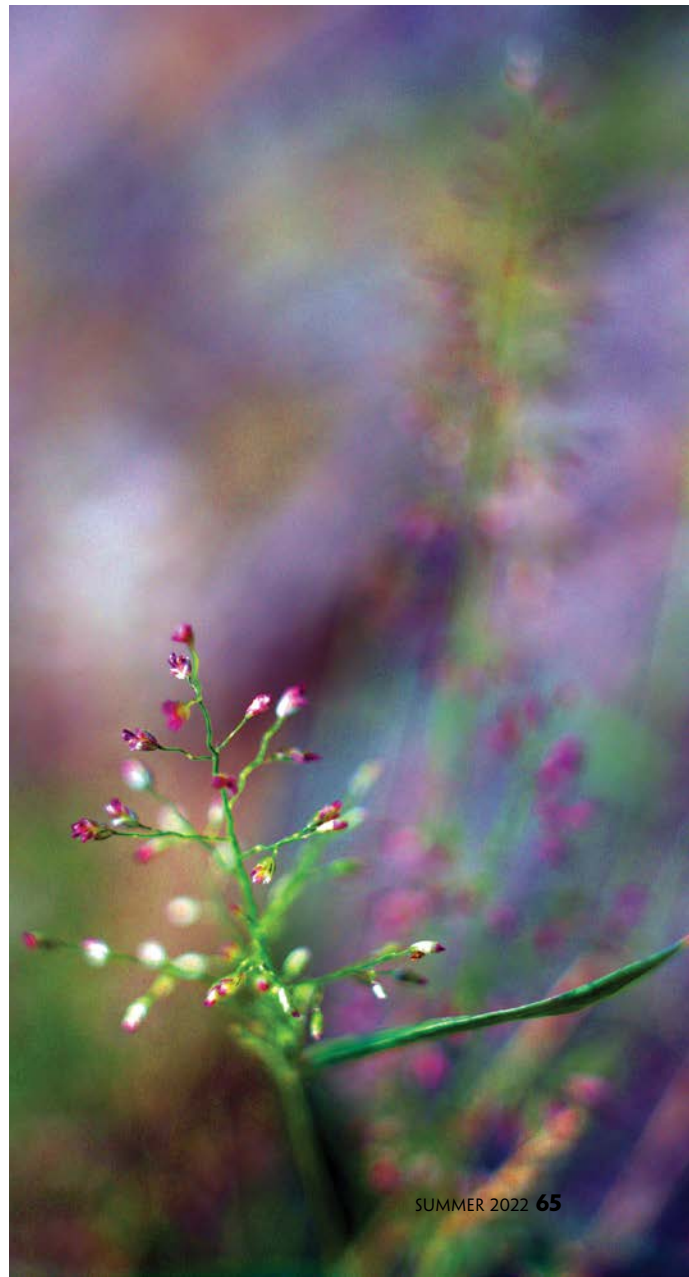
This weed grows quickly in any type of soil if there are no large trees preventing sunlight from reaching them and the land is not too dry. They have strong vitality, long life spans, and grow extremely fast in rainy seasons. They are a food depot and the breeding ground for small insects that typically go unnoticed, for example, fire ants, rove beetles, mini caterpillars, damselflies... and other larger creatures such as chameleons and sparrows.

After choosing a theme, I came up with an idea to create a collection, titled "Eternal Beauty". The meaning here is that even though we think something is dead, it is in fact not. They are still waiting for the opportune time for their resurrection journey when conditions are favorable for reproduction and development.

of shoot, I must go far away to hunt for photos, that's why I haven't thought of that kind of equipment. That's also the reason I've chosen closer subjects that can be found near where I live.

About shooting micro-objects, a micro lens is not as expensive as a telephoto, but it is also not inexpensive, with prices around \$1,000. Though, it's still hard to capture tiny flowers the size of a fingerprint, which are only 1/10 mm and require a higher resolution to be seen. Aside from that, other important factors for a beautiful photoshoot concern the method of photography. The first step is choosing the subject. Then, you need to take a lot of photos to create a meaningful set. The third concern is selecting a suitable background to avoid trouble in the post-processing stage. And finally, you must choose an ideal time for lighting or arrange artificial lighting.

This time, I photographed a tiny flower in the same family as grass. This grass



To capture this flower in nature, a special lens is needed to get close enough at distances of a few centimeters to 1/10 mm. Therefore, I had to create special lenses made of connecting tubes that can amplify the image like a microscope. And when shooting in nature, due to their smallness, their weight is considered as zero, making them easily swayed by the wind, which makes capturing sharp images difficult. You can only photograph them in the morning, when the wind is not fully present, from 6 am - 8 am. If the sun rises higher, the photos will no longer retain their beauty and the wind will obscure the shot.

One more interesting facet is that if you shoot them when it rained the previous day, the next morning, water droplets are still full on their stems and around the flower itself. At that time, they look amazingly shimmering. The drops of water on the grass look like an alien planet. Tiny grasses lean on each other, creating a strong bond, joining the water together, before the sunbeams "abduct" the droplets from their bodies.

Shooting outdoors and having to lie on the ground, I've suffered several ant bites, and have had sand pierce my elbow. So, during the shoot, I protected myself with a mat to shield my hands from the sand and used medicated oil to prevent ant bites. However, I still got bitten and fire ant bites are very painful and itchy.

For another scene, I pulled up a small bush of grass and planted it in a tiny pot to shoot in the studio where I created a colorful background to capture the shot. Everything is miniature, from colored lights to flowerpots. I had to water the grass every day to keep the flowers fresh enough for pictures with the idea of sunset. After that, I stopped watering them, letting the grass wither to capture the final stage as it prepared for rebirth.

It took me two full weeks to complete the photoshoot, taking pictures in my house and in the yard, shooting in the yard to catch the sunlight, and indoors in the evening. After taking a photo, I had to check if it had adequate composition, light, sharpness, and figurative art, if not, I had to do it all over again. The photos reflect the real life of flowers, so I do not abuse Photoshop techniques to avoid losing their authenticity and vibrancy.

I am incredibly happy with how the shoot turned out, which includes hundreds of photos, and I am surprised by the beauty of wildflowers that we often do not pay attention to, as well as their value to the environment around us. I hope to continue another series of photos of this wonderful little world. 🌻



The "eternal beauty" in this photo series of tiny flowers means that when we think they're dead, they're not. They are still waiting for the opportune time for their resurrection journey when conditions are favorable for reproduction and development.





KHÁCH SẠN SAIGONTOURANE

Một nét độc đáo của kiến trúc Pháp xưa và nay

Nằm nép mình bên bờ sông Hàn thơ mộng, tọa lạc trên con đường Đống Đa huyền thoại, khách sạn SAIGONTOURANE thu hút du khách bởi kiến trúc độc đáo theo phong cách kiến trúc Pháp xưa và nay. Hơn thế nữa, Quý khách còn lưu luyến nơi này và ghé đến đây mỗi lần công tác, du lịch, hội nghị hội thảo ... tại TP Đà Nẵng bởi sự chân thật, hiền hòa, ấm áp và chuyên nghiệp của đội ngũ nhân viên phục vụ.

Ngoài thời gian thư giãn tại khách sạn, du khách có thể đăng ký tour nội thành phố hoặc đến thăm các Di Sản Văn Hóa Thế Giới như Thánh Địa Mỹ Sơn, Phố cổ Hội An, Cố Đô Huế

Các dịch vụ tại Saigontourane có thể đáp ứng mọi nhu cầu của Quý khách

*82 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi theo tiêu chuẩn Quốc tế 3 sao

*07 Phòng họp lớn nhỏ từ 20 chỗ đến 500 chỗ

*Nhà hàng Le Chalet theo kiến trúc Pháp hiện đại

*Nhà hàng sân vườn thoáng mát được bao phủ toàn màu xanh của cây lá

*Dịch vụ tour trọn gói theo hình thức :

City tour, tour xuyên Việt, thiết kế tour theo từng yêu cầu của Quý khách

*Dịch vụ vận chuyển

*Dịch vụ vé máy bay

Đến với khách sạn SAIGONTOURANE, không chỉ bách bộ thong dong - ngắm vẻ đẹp đầy màu sắc hiền dịu của dòng sông Hàn thơ mộng, Quý khách còn có thể check in lưu lại những kỷ niệm đẹp bằng những tấm hình chụp tại sân vườn toàn màu xanh và lung linh như đang ở Châu Âu.

Chương trình Khuyến mãi đặc biệt của Saigontourist Group Quý II năm 2022

Ưu đãi đến 60% các dịch vụ lưu trú, ẩm thực, tiệc cưới, dịch vụ phòng họp, hội thảo, hội nghị từ các đơn vị thành viên thuộc hệ thống Saigontourist Group trên toàn quốc.

Áp dụng từ nay đến hết ngày 30/6/2022

60%

SAIGONTOURIST GROUP'S SPECIAL PROMOTIONS QUARTER II, 2022

Discounts up to 60% on accommodations, food, weddings, meeting rooms, seminars, conferences services offered by Saigontourist Group's nationwide system.

Valid from now until the end of June 30, 2022



DỊCH VỤ LƯU TRÚ

► TẠI TP. HỒ CHÍ MINH

Khách sạn 5 sao Rex Sài Gòn giảm giá đến 45% trên giá công bố dành cho khách đặt phòng qua các kênh online và kênh phân phối trực tiếp trên website khách sạn.

Khách sạn 5 sao Grand Sài Gòn có gói “Welcome package” giá chỉ 1,999 triệu đồng dành cho 2 khách, gồm 1 đêm phòng, ăn sáng, ăn trưa hoặc ăn tối với 1 món ăn trong thực đơn “Đặc sản Ẩm thực địa phương trong lòng khách sạn 5 sao” kèm 1 đơn vị thức uống.

Trong khi đó, với gói “Trải nghiệm khách sạn di sản 5 sao” với giá 2,499 triệu đồng dành cho 2 khách, **khách sạn 5 sao Majestic Sài Gòn** mang lại cho du khách cơ hội trải nghiệm 1 đêm phòng Colonial City Deluxe, miễn phí buffet sáng dành cho 2 người và miễn phí 1 chiều đưa, đón sân bay hoặc tận nhà trong bán kính 7 km.

Khi đặt ít nhất 3 đêm phòng Executive Suites tại **khách sạn 5 sao New World Sài Gòn**, khách sẽ tận hưởng 1 đêm phòng cuối cùng miễn phí và nhận ngay những ưu đãi đặc quyền như miễn phí đưa đón 1 chiều bằng xe Limousine, miễn phí ăn sáng cho 2 người, miễn phí sử dụng Residence Club Lounge, miễn phí cocktail tối dành cho 2 người.

Khách sạn 5 sao Caravelle Sài Gòn có gói “Cityscape” giá ưu đãi từ 2,6 triệu đồng, bao gồm 1 đêm phòng Deluxe, ăn sáng, tặng kèm 250.000 đồng cho mỗi đêm nghỉ và 2 voucher đồ uống tại nhà hàng Café de l’Opéra trong khách sạn.

Khách sạn boutique cổ kính **Continental Sài Gòn** áp dụng mức giá phòng ưu đãi, chỉ 1,2 triệu đồng 1 đêm phòng Superior dành cho 2 khách, bao gồm ăn sáng, miễn phí đón sân bay cho các booking ở từ 3 đêm liên tục và tặng 1 vé massage dành cho mỗi khách có booking ở từ 5 đêm liên tục trở lên.



Khách sạn 4 sao Kim Đô tọa lạc ngay phố đi bộ Nguyễn Huệ dịp này ưu đãi giá phòng chỉ còn 1,29 đồng, bao gồm ăn sáng, ăn trưa hoặc ăn tối, tặng kèm 1 voucher mỗi phòng với trị giá 200.000 đồng để khách sử dụng tại Royal Coffee trong khách sạn.

Cùng khu vực này, **khách sạn 3 sao Oscar Sài Gòn** phục vụ mức giá phòng ưu đãi, chỉ còn 780.000 đồng/đêm.

Khách sạn Sài Gòn cung cấp dịch vụ lưu trú với giá chỉ từ 800.000 đồng một đêm hạng phòng Deluxe.

Khách sạn Đông Khánh giảm 30% giá phòng trên giá công bố, chỉ còn từ 1,12 triệu đồng, bao gồm buffet sáng.

Làng Du lịch Bình Quới sẽ tặng ngay 2 phòng cùng loại dành cho khách đặt từ 10 phòng trở lên, áp dụng tại Khu du lịch Bình Quới 2.



LODGING SERVICES

► IN HO CHI MINH CITY

5-star Rex Hotel offers a discount of up to 45% on the published rate for guests booking through the online platform or direct distribution channels on the hotel's website.

5-star Hotel Grand Saigon proposes a "Welcome package," priced at only 1,999 million VND for 2 guests, including 1 room night, breakfast, lunch, or dinner with 1 dish from the menu "Local Culinary Specialities in the Heart of a 5-star Hotel" with 1 drink.

Meanwhile, with the package "5-star heritage hotel experience" for 2.499 million VND for 2 guests, the **5-star Hotel Majestic Saigon** offers guests the opportunity to experience 1 night in a Colonial City Deluxe room with a free of charge buffet breakfast for 2 and free one-way airport or home pick up/drop off within a radius of 7 km.

5-star Caravelle Hotel has a "Cityscape" package with preferential prices from 2.6 million VND, including 1 night of Deluxe room, breakfast, 250,000 VND complimentary per night's stay and 2 drink vouchers at hote's restaurant Café de l'Opéra.

When you book at least 3 nights of Executive Suites at **5-star New World Saigon Hotel**, guests will enjoy 1 free of charge room for the last night and receive exclusive privileges such as free one-way limousine shuttle, complimentary free breakfast for 2, free use of Residence Club Lounge, free evening cocktail for 2.



Classical Boutique **Hotel Continental Saigon** applies a preferential room rate of only 1.2 million VND per night for a Superior room for 2 guests, including breakfast, free airport pick-up for bookings of 3 consecutive nights and offers 1 massage ticket for each guest when booking 5 consecutive nights or more.

On this occasion, **4-star Kim Do Hotel** (Royal Hotel Saigon), located right on Nguyen Hue pedestrian street, offers a room rate of only 1.29 million VND, including breakfast, lunch, or dinner, plus a voucher worth 200,000 VND per room for guests to use at Royal Coffee in the hotel.

In the same area, the **3-star Oscar Saigon Hotel** offers a preferential room rate of only 780,000 VND/night.

Saigon Hotel offers accommodation services from only 800,000 VND per night in a Deluxe room.

Dong Khanh Hotel reduces 30% of the room rate on the published price, only from 1.12 million VND, including breakfast buffet.

Binh Quoi Tourist Village will immediately give away 2 rooms of the same type for guests booking 10 rooms or more, applied at Binh Quoi 2 Tourist Area.



Please check out the member units of Saigontourist Group on pages 128-129-130

DỊCH VỤ LƯU TRÚ

► TẠI CÁC TỈNH, THÀNH KHÁC

Khách sạn 4 sao Sài Gòn - Rạch Giá (Kiên Giang) giảm giá phòng từ 20% đến 40%, chỉ còn từ 999.999 đồng, bao gồm ăn sáng và miễn phí đưa đón sân bay, bến tàu.

Khu nghỉ dưỡng 4 sao Sài Gòn - Phú Quốc (Kiên Giang) áp dụng giá phòng ưu đãi, chỉ còn từ 1,1 triệu đồng.

Khu nghỉ dưỡng 4 sao Sài Gòn - Ninh Chữ (Ninh Thuận) giảm từ 40% - 60% giá phòng, chỉ còn từ 950.000 đồng, bao gồm ăn sáng, trà chiều, đặc biệt khách ở 10 phòng sẽ được miễn phí 1 phòng.

Khách sạn 4 sao Sài Gòn - Phú Yên (Phú Yên) áp dụng mức giá phòng vô cùng hấp dẫn, chỉ từ 850.000 đồng, bao gồm ăn sáng, 1 bữa cơm trưa hoặc tối, hoặc tặng voucher à-la-carte trị giá 200.000 đồng; khách lưu trú 3 đêm phòng liên tục được tặng thêm 1 đêm phòng.

Khách sạn Saigontourane (Đà Nẵng) có gói combo vô cùng hấp dẫn dành cho 2 người với giá chỉ 680.000 đồng, gồm 1 đêm phòng Deluxe, Super Deluxe hướng sân vườn hoặc thành phố, miễn phí ăn sáng, ăn trưa hoặc tối.

Khách sạn cổ Sài Gòn - Morin (Huế) khuyến mãi giá phòng chỉ còn từ 1,099 triệu đồng/đêm.

Khách sạn Sài Gòn - Đông Hà (Quảng Trị) áp dụng giá phòng chỉ từ 700.000 đồng, bao gồm ăn sáng.

Khách sạn Sài Gòn - Kim Liên (Vinh) giá phòng chỉ từ 500.000 đồng.

Khách sạn Sài Gòn - Ban Mê (Buôn Ma Thuột) giới thiệu gói miễn phí nâng hạng phòng "Đặt phòng Superior - trải nghiệm Deluxe", ưu đãi đến 50% trên giá công bố, với giá chỉ còn 850.000 đồng dành cho 2 khách, gồm 1 đêm phòng hạng Deluxe, ăn sáng và miễn phí giặt ủi 2 bộ quần áo/ngày. Ngoài ra, khách sạn còn có gói combo phòng ngủ ở 3



đêm tính tiền 2 đêm, với giá chỉ 1,9 triệu đồng, gồm 3 đêm phòng sang trọng dành cho 2 người, ăn sáng và miễn phí giặt ủi 2 bộ quần áo/ngày.

Khách sạn 5 sao Majestic - Móng Cái (Quảng Ninh) áp dụng mức giá phòng ưu đãi, chỉ còn từ 900.000 đồng, bao gồm ăn sáng.

Khách sạn 4 sao Sài Gòn - Hạ Long (Quảng Ninh) có gói combo giá 1,2 triệu đồng dành cho 2 khách, bao gồm 1 đêm phòng, ăn sáng và 1 bữa chính cùng set menu trị giá 200.000 đồng/khách.

Khách sạn 4 sao Sài Gòn - Phú Thọ (TP. Việt Trì) giảm giá 40%, xuống còn 1,2 triệu đồng/đêm phòng, kèm quà tặng voucher giảm giá 10% cho lần lưu trú tiếp theo,

khách lưu trú tối thiểu 3 đêm liên tiếp sẽ được giảm 10% giá phòng.

Khu nghỉ dưỡng Sài Gòn - Bản Giốc (Cao Bằng) ưu đãi giá phòng chỉ còn 750.000 đồng/đêm dành cho 2 người, bao gồm ăn sáng, kèm ưu đãi giảm 10% phí dịch vụ ẩm thực khi khách ăn uống tại nhà hàng trong khu nghỉ dưỡng.

Còn những khách đặt phòng trực tiếp từ website của **khu nghỉ dưỡng Sài Gòn - Ba Bể** (Bắc Kạn) sẽ nhận được ưu đãi hấp dẫn: ở từ 1 đến 2 đêm sẽ được giảm 20% giá phòng và 15% dịch vụ ẩm thực. Khách đến từ các Sở ngành và đoàn thể trên địa bàn tỉnh Bắc Kạn và các tỉnh, thành lân cận sẽ được giảm 30% giá phòng.



Vui lòng xem thông tin danh bạ các đơn vị thành viên của Saigontourist Group tại trang 128-129-130

LODGING SERVICES

► IN OTHER PROVINCES AND CITIES

4-star Saigon - Rach Gia Hotel (Kien Giang) reduces room rates from 20% to 40%, only from 999,999 VND, including breakfast and free airport and pier transfers.

4-star Saigon - Phu Quoc Resort (Kien Giang) applies preferential room rates from 1.1 million VND.

4-star Saigon - Ninh Chu Resort (Ninh Thuan) reduces room rates by 40% - 60%, only from 950,000 VND, including breakfast, afternoon tea, especially, guests staying in 10 rooms will get 1 free room.



4-star Saigon - Phu Yen Hotel (Phu Yen) applies extremely attractive room rates, from only 850,000 VND, including breakfast, 1 lunch or dinner, or an offer of a 200,000 VND à-la-carte voucher; Guests who stay 3 consecutive nights will receive 1 extra room night.

Saigontourane Hotel (Da Nang) has an extremely attractive combo package for 2 guests for only 680,000 VND, including 1 night of Deluxe room, Super Deluxe with garden or city view, free breakfast, lunch, or dinner.

The Old Saigon - Morin Hotel (Hue) offers room rates from only 1,099 million VND/night.



Saigon - Dong Ha Hotel (Quang Tri) applies room rates from only 700,000 VND, including breakfast.

Saigon - Kim Lien Hotel (Vinh) proposes room rates from 500,000 VND.

Saigon - Ban Me Hotel (Buon Ma Thuot) introduces a free room upgrade "Superior Room - Deluxe experience" package, discounts up to 50% on the published price, on rooms priced 850,000 VND for 2 guests, including 1 night in a Deluxe room, breakfast, and free laundry for 2 sets of clothes/day. In addition, the hotel also has a bedroom combo package for 3 nights stay charged for 2 nights, for only 1.9 million VND, including 3 nights in a luxury room for 2 people, breakfast, and free laundry for 2 sets of clothes/day.



5-star Majestic - Mong Cai Hotel (Quang Ninh) applies a preferential room rate, only from 900,000 VND, including breakfast.

4-star Saigon - Ha Long Hotel (Quang Ninh) proposes a combo package priced at 1.2 million VND for 2 guests, including 1 room night, breakfast and 1 main meal and set menu worth 200,000 VND/person.

4-star Saigon - Phu Tho Hotel (Viet Tri City) offers 40% discount, down to 1.2 million VND/night room, with a 10% discount gift voucher for the next stay, guests staying minimum 3 nights in a row will receive a 10% discount on the room rate.

Saigon - Ban Gioc Resort (Cao Bang) offers room rates at only 750,000 VND/night for 2 people, including breakfast, with a 10% discount on food service fees at the restaurant of the resort.

Guests who book rooms directly from the website of **Saigon - Ba Be Resort** (Bac Kan) will receive an attractive offer: those staying from 1 to 2 nights will receive a 20% discount on room rates and 15% off food services. Guests from departments and organizations in Bac Kan province and neighboring cities and provinces will receive a 30% discount on room rates.

DỊCH VỤ ẨM THỰC, TIỆC CƯỚI, HỘI NGHỊ

► TẠI TP. HỒ CHÍ MINH

Khách sạn Rex Sài Gòn

áp dụng giá khuyến mãi tiệc cưới, từ 6,5 triệu đồng/bàn 10 khách, bao gồm thực đơn chọn sẵn và nước uống trọn gói (bia, nước ngọt, nước suối) trong 2 tiếng.

Khách sạn Grand Sài Gòn

tặng 1 ly rượu vang cho khách hàng gọi món thực đơn À-la-carte với hóa đơn trên 500.000 đồng. Khách đặt tiệc cưới giá chỉ từ 5,8 triệu đồng/bàn 10 khách sẽ được khách sạn tặng ngay 1 đêm tân hôn cao cấp tại khách sạn 5 sao giữa lòng Sài Gòn (bao gồm ăn sáng), miễn phí trang trí hoa tươi và màn hình Led.

Khách sạn Majestic Sài Gòn

giới thiệu buffet nướng hải sản vào tối thứ 6, 7 hàng tuần với giá 1,2 triệu đồng/người lớn, bao gồm nước ngọt, nước suối, bia, rượu vang Pháp cao cấp suốt tiệc. Từ 15g - 18g trong khung giờ "Happy Hour" hàng ngày, khách mua 1 được tặng 1, áp dụng tại nhà hàng Mbar trong khách sạn.



Khách sạn Continental Sài Gòn

giảm 30% giá cho thuê phòng họp và sẽ giảm đến 50% nếu khách sử dụng thêm tea break và ăn trưa hoặc tối; giảm 15% cho khách đặt tiệc cưới; giảm 20% cho tất cả các loại thực đơn ăn tối món Âu (à-la-carte).

Đến với khách sạn Đệ Nhất,

khách đặt tiệc cưới từ 10 bàn trở lên, cứ mỗi 10 bàn chính thức sẽ được tặng miễn phí 1 bàn (buổi trưa, từ thứ 2 đến thứ 6). Khách sạn còn giảm 20% trên giá thuê phòng hội nghị và giảm 30% trên giá thuê màn hình Led.



Khách sạn Kim Đô dịp này ưu đãi khách 15% chi phí phòng hội nghị, tiệc cưới, liên hoan.

Khách sạn Oscar Sài Gòn

có gói phòng họp nửa ngày giá chỉ từ 2 - 3 triệu đồng/phòng tặng kèm tea break 80.000 đồng/khách/lần hoặc ăn trưa 190.000 đồng/khách/lần.

Khách sạn Sài Gòn giảm 15% giá phòng họp có đặt tea break hoặc ăn trưa/tối, với giá chỉ 227.000 đồng/khách; ưu đãi đặc biệt họp trọn gói 1

giờ với giá hấp dẫn chỉ từ 1,979 triệu đồng/phòng họp 50 khách.

Chọn Làng Du lịch Bình Quới

làm địa điểm tổ chức cưới, khách đặt 10 bàn sẽ được tặng miễn phí 1 bàn. Khách sử dụng buffet Khán Hoang Nam Bộ tại Khu du lịch Bình Quới 1 sẽ được đơn vị tặng voucher giảm giá 20% sử dụng cho lần sau nếu mua từ 15 vé. Nếu đặt set menu từ 500.000 đồng (10 khách trở lên) để sử dụng trên tàu nhà hàng Sài Gòn, khách sẽ được tặng 1 chai rượu vang.



FOOD, WEDDING PARTY, CONFERENCE SERVICES

► IN HO CHI MINH CITY



Rex Hotel applies a wedding promotion price, from 6.5 million VND/table for 10 guests, including a set menu and a package of drinks (beer, soft drinks, mineral water) for 2 hours.

Hotel Grand Saigon offers 1 glass of wine for customers ordering off the à-la-carte menu on bills over 500,000 VND. Guests who book a wedding party from only 5.8 million VND/table for 10 guests will be given a luxury wedding night at a 5-star hotel in the heart of Saigon (including breakfast), a free fresh flower decoration, and LED screen.

Hotel Majestic Saigon introduces a grilled seafood buffet every Friday and Saturday night for 1.2 million VND/adult, including soft drinks, mineral water, beer, and premium French wine throughout the party. From 15:00 to 18:00 during the daily “Happy Hour,” buy-1-get-1-free drinks will be applied at Mbar restaurant in the hotel.

Hotel Continental Saigon offers a 30% discount on meeting room rental rates and will reduce up to 50% if guests use more tea breaks and lunches or dinners; 15% discount for wedding guests; 20% off all types of European dinner menus (à-la-carte).

Coming to **De Nhat Hotel**, guests who book a wedding party of 10 or more tables will receive 1 free table for every 10 official tables (noon, from Monday to Friday). The hotel also offers a 20% discount on conference room rentals and a 30% discount on LED screen rentals.



On this occasion, **Kim Do Hotel** (Royal Hotel Saigon) offers guests a 15% discount on conference, wedding, and party room expenses.

Oscar Saigon Hotel has a half-day meeting room package priced from only 2 - 3 million VND/room with a tea break of 80,000 VND/pax/time or lunch 190,000 VND/pax/time.



Saigon Hotel discounts 15% off meeting room prices, including tea breaks, or lunch/dinner, for only 227,000 VND/pax; Special offer for 1-hour meeting package with attractive price from only 1.979 million VND/room for 50 guests.

Choosing **Binh Quoi Tourist Village** as a wedding venue, guests who book 10 tables will receive 1 table free of charge. Guests using the Khan Hoang Nam Bo buffet at Binh Quoi 1 Tourist Area will be offered a 20% discount voucher to use during their next visit if they buy at least 15 tickets. Guests ordering a set menu from 500,000 VND (for 10 guests or more) to use on the Saigon boat restaurant will be given 1 bottle of wine.



Please check out the member units of Saigontourist Group on pages 128-129-130

DỊCH VỤ ẨM THỰC, TIỆC CƯỚI, HỘI NGHỊ

► TẠI CÁC TỈNH, THÀNH KHÁC

Khách sạn Sài Gòn - Phú Yên

(Phú Yên) có chương trình khuyến mãi hội nghị, hội thảo, đặt tiệc tại khách sạn (áp dụng thực đơn từ 180.000 đồng/suất), theo đó khách sẽ nhận được những ưu đãi hấp dẫn như giảm 30% - 50% giá thuê hội trường, giảm 30% - 50% giá phòng ngủ, tặng voucher trị giá từ 300.000 đồng - 1.000.000 đồng để khách sử dụng dịch vụ tại nhà hàng và khách sạn.

Khách sạn Saigontourane

(Đà Nẵng) giảm giá 10% đối với khách sử dụng thực đơn à-la-carte; giảm 30% giá thuê phòng họp, với giá gốc từ 1,05 đến 6,3 triệu đồng.

Khách sạn Sài Gòn - Đông Hà

(Quảng Trị) tặng miễn phí 1 bàn cho mỗi 10 bàn khi khách đặt tiệc cưới, và cứ 10 thùng bia tặng 1 thùng bia.

Khách sạn Sài Gòn - Ban Mê

(Buôn Ma Thuột) ưu đãi dịch vụ hội nghị với giá nửa ngày chỉ từ 1 triệu đến 5 triệu đồng; giá 1 ngày từ 1,5 triệu đến 8 triệu đồng, đặc biệt miễn phí sảnh cho hội nghị có đặt ăn tại sảnh với số lượng từ 100 khách trở lên.

Khách sạn Sài Gòn - Hạ Long

(Quảng Ninh) áp dụng ưu đãi 20% giá phòng họp khi khách đặt các dịch vụ phòng ngủ, ăn uống; khuyến mãi set up tiệc BBQ giữa không gian rừng thông thơ mộng khi khách đặt tiệc từ 600.000 đồng/khách, với hơn 30 món ăn đặc sản Hạ Long. Ngoài ra, khi sử dụng gói picnic tại khuôn viên khách sạn, với giá chỉ từ 400.000 đồng/khách (áp dụng nhóm từ 4 khách trở lên), khách đã có một chiếc lều dã ngoại ưng ý với những món ăn đúng chất picnic được chuẩn bị từ những đầu bếp tận tâm.

Khách sạn Majestic - Móng Cái

(Quảng Ninh) giảm 10% đơn giá suất ăn với các mức thực đơn từ 150.000 đồng/suất. Đối với dịch vụ tiệc cưới, khách sạn tặng tối đa 20 phòng nghỉ cho khách của gia đình, tặng 1 phòng cưới Majestic suite hoặc Senior Deluxing cho cô dâu chú rể, kèm điểm tâm đêm tân hôn. Đối với dịch vụ hội nghị, hội thảo, tổ chức gala,



khách sạn giảm 50% phí thuê hội trường bao gồm âm thanh, ánh sáng, màn hình Led, karaoke.

Khách sạn Sài Gòn - Phú Thọ

(Phú Thọ) giảm 20% giá phòng hội nghị, hội thảo, với giá từ 2,4 triệu - 12 triệu đồng cho phòng nửa ngày và giá từ 4 triệu - 20 triệu đồng cho phòng cả ngày; giảm 30% giá dịch vụ



chụp ảnh tại khách sạn và giảm 20% giá vé bơi theo ngày hoặc theo tháng.

Đến với khu nghỉ dưỡng **Sài Gòn - Bản Giốc** (Cao Bằng), khách sử dụng dịch vụ tại nhà hàng sẽ được giảm 10% trên tổng giá trị thanh toán.

Khu nghỉ dưỡng Sài Gòn - Ba Bể

(Bắc Kạn) áp dụng ưu đãi hấp dẫn dành cho khách đến từ các Sở ngành và đoàn thể trên địa bàn tỉnh Bắc Kạn và các tỉnh, thành lân cận khi giảm 15% giá dịch vụ văn nghệ, lửa trại (kết hợp chương trình ăn uống); giảm 15% giá thực đơn à-la-carte hoặc set menu; giảm 30% giá thuê phòng hội nghị, hội thảo.



Vui lòng xem thông tin danh bạ các đơn vị thành viên của Saigontourist Group tại trang 128-129-130

FOOD, WEDDING PARTY, CONFERENCE SERVICES

► IN OTHER PROVINCES AND CITIES

Saigon - Phu Yen Hotel

(Phu Yen) has promotions for conferences, seminars, and banquets booking at the hotel (applies to menus from 180,000 VND/person), whereby guests will receive attractive incentives such as 30% - 50% discounts on hall rentals, 30% - 50% discounts on room rates, gift vouchers from 300,000 VND to 1,000,000 VND to use services at restaurants and hotels.

Saigontourane Hotel

(Da Nang) offers 10% discount for guests using the à-la-carte menu; 30% off meeting room rentals, with an original price from 1.05 to 6.3 million VND.

Saigon - Dong Ha Hotel

(Quang Tri) offers 1 free table for every 10 tables when booking a wedding party, and 1 free case of beer for every 10 cases.

Saigon - Ban Me Hotel

(Buon Ma Thuot) offers conference services with half-day prices from only 1 million to 5 million VND; Price for 1 day is from 1.5 million to 8 million VND, especially, free of charge for the conference hall with meal orders in the lobby from 100 guests or more.

Saigon - Ha Long Hotel

(Quang Ninh) applies a 20% discount on meeting room rates when booking rooms and dining services; Promotion for BBQ party set in the middle of a romantic pine forest when booking a party from 600,000 VND/pax, featuring more than 30 Ha Long specialties. In addition, when using the picnic package on-site at the hotel, from 400,000 VND/pax (applicable to groups of 4 or more guests), guests are offered a suitable picnic tent with picnic treats prepared by dedicated chefs.

Majestic - Mong Cai Hotel

(Quang Ninh) offers a 10% discount on meal menus from 150,000 VND/serving. For wedding



services, the hotel offers up to 20 rooms for family guests, 1 Majestic suite or the Senior Deluxing wedding room for the bride and the groom, plus breakfast on the wedding night. For conference, seminar, and gala services, the hotel will reduce 50% of the hall rental fee including sound, light, LED screen, karaoke.

Saigon - Phu Tho Hotel

(Phu Tho) applies 20% off conference and seminar room rates, from 2.4 million to 12 million VND for a half-day room and from 4 million to 20 million VND for a full-day room; 30% off the price of photography services at the hotel

and 20% off swimming tickets by day or by month.

Coming to **Saigon - Ban Gioc Resort** (Cao Bang), guests using services at the restaurant will receive a 10% discount on the total bill.

Saigon - Ba Be Resort

(Bac Kan) applies attractive incentives for guests from departments and organizations in Bac Kan province and neighboring cities and provinces when offering a 15% discount on cultural services, campfire (combined with food and drinks program); 15% off on à-la-carte menu or set menus; 30% discount on conference and seminar room rental rates.

Please check out the member units of Saigontourist Group on pages 128-129-130

Quê hương qua ống kính nhiếp ảnh nữ

Tuyển chọn | KIM CUONG
Ảnh | Nhiều tác giả

Savour Vietnam: Quê hương qua góc nhìn của các nữ nhiếp ảnh gia hiện lên vừa gần gũi, vừa trìu mến và đong đầy tình yêu thương được gửi trọn vào từng khung ảnh. Đó là cảnh sinh hoạt bình dị của những người dân trên đồng, bên mảnh lưới cá, là bến thuyền, rừng dừa nước ngập tràn màu xanh, hay những khoảnh khắc, những chân dung đầy ấn tượng. Trong ấn phẩm mùa hè kỳ này, Savour Vietnam chọn đăng một số bức ảnh vừa được giới thiệu tại cuộc triển lãm ảnh “Quê hương qua ống kính nhiếp ảnh nữ” do Hội Nghệ sĩ nhiếp ảnh TP.HCM tổ chức vào tháng 3/2022 tại trụ sở của hội.

Homeland Through the Lens of **Female Photographers**

Selection | KIM CUONG
Photos | Many authors

Savour Vietnam: The homeland through the perspective of female photographers appears as close, affectionate, and full of loving emotions that are encapsulated by each picture. It is the scenes of the idyllic activities of farmers in their fields, of fishing nets, of piers, of the green waters of a coconut forest, or impressive moments and portraits. In this summer issue, Savour Vietnam posts a selection of photos that were recently introduced at the photo exhibition “Homeland Through the Lens of Female Photographers,” organized by the Ho Chi Minh City Association of Photographic Artists in March 2022 at the association’s headquarters.



“GIA ĐÌNH NHỎ”

Ảnh: Phước Nguyễn

Một gia đình chèo chống trên chiếc xuồng nhỏ, với hoạt động mưu sinh điển hình ở miền Tây Nam Bộ vào mùa nước nổi, như bắt chuột đồng, cá linh và hái bông điên điển.

“LITTLE FAMILY”

Photo: Phuoc Nguyen

A family rowing on a small pirogue showing the typical livelihoods of the Southwest region during high water season, such as catching field mice, wild fish and picking dien dien (common sesban).



“SANG HẠ”

Ảnh: Nguyễn Trang Kim Cường

Bối cảnh của bức ảnh là rừng tràm Trà Sư - khu du lịch sinh thái ngập nước phía Tây sông Hậu thuộc huyện Tịnh Biên, tỉnh An Giang. Đến đây, không chỉ bị thu hút bởi không gian thiên nhiên với rừng tràm rợp bóng hai bên, du khách còn được tiếp xúc ở cự ly gần với vô số loài chim nước, động vật hoang dã quý hiếm. Nơi đây được ví như “ngôi nhà chung”, bảo tồn rất nhiều lớp sinh vật nhiệt đới đang sinh sống ở vùng đất Tây Nam Bộ, và nằm trong hệ thống rừng đặc dụng của Việt Nam.

“SUMMER HAS COME”

Photo: Nguyen Trang Kim Cuong

The backdrop of this photo is the melaleuca forest of Tra Su - a submerged eco-tourism area west of the Hau River in Tinh Bien district, An Giang province. When visitors come here, they are not only drawn to this natural space shaded by a melaleuca forest on both sides, but also the close contact with countless species of water birds and rare wildlife. This place is like a “common home” that preserves many layers of tropical creatures living in the Southwest region and is located in the special-use forest system of Vietnam.



“SAU CHUYẾN ĐI BIỂN”

Ảnh: Đào Ngọc Thảo

Sau mỗi chuyến đi biển, những người phụ nữ làng chài vùng Bạc Liêu lại kiểm tra và vá lại lưới để tiếp tục cho những chuyến đi biển thuận lợi và bội thu.

“AFTER THE TRIP TO THE SEA”

Photo: Dao Ngoc Thao

After each trip to the sea, the women of the fishing village in the region of Bac Lieu check and mend their nets to continue their favorable and bountiful sea trips.



“BẾN THUYỀN”

Ảnh: Đinh Thị Kim Lan

Bối cảnh là hồ Trị An (Đồng Nai), một hồ nước nhân tạo có vẻ đẹp hoang sơ, tươi mát. Cứ vào độ tháng 8-9, nước hồ cạn bớt, tạo nên những bãi bồi và nước hồ có một màu xanh huyền ảo do một loại tảo trong hồ tạo nên.

“THE PIER”

Photo: Đinh Thị Kim Lan

The scene is Tri An Lake (Dong Nai), a beautiful artificial lake amongst the wilderness and freshness of nature. Every August to September, the lake's water dries up, creating mudflats and the lake's water bears a fanciful blue color created by a type of algae.



“THU HOẠCH BÔNG SÚNG”

Ảnh: Đỗ Ngọc

Thu hoạch bông súng vào mùa nước nổi ở Mộc Hóa (Long An). Người dân miền Tây cắt bông súng về làm thực phẩm hoặc mang ra chợ bán.

“HARVESTING WATER LILIES”

Photo: Do Ngoc

Harvesting water lilies in the floating season in Moc Hoa (Long An). People in the West are cutting water lilies for food or to sell them at the market.

“CHƠI BÓNG”

Ảnh: Lưu Phương

Các em bé người H'mông ở Mộc Châu đang chơi đùa với chiếc bóng bóng bay. Mộc Châu là một huyện của tỉnh Sơn La thuộc vùng Tây Bắc Bộ.



“PLAYING WITH BALLOONS”

Photo: Luu Phuong

Hmong children in Moc Chau are playing with balloons. Moc Chau is a district of Son La province in the Northwest region.



“NẮNG SỚM TRÊN LÀNG GẠCH CỔ MANG THÍT”

Ảnh: Khánh Phan

Buổi sáng ở làng gạch cổ Mang Thít thuộc tỉnh Vĩnh Long. Những chiếc thuyền máy đang chuẩn bị cập bến chở gạch đi bán.

“EARLY SUNSHINE ON THE ANCIENT BRICK VILLAGE OF MANG THIT”

Photo: Khanh Phan

Morning in the ancient brick village of Mang Thit in Vinh Long province. Motorboats are preparing to dock to carry bricks for sale.

“VŨ ĐIỆU CHĂM PA”

Ảnh: Thanh Hoài

Ảnh chụp ở Tháp Bà, Nha Trang.

“CHAMPA DANCE”

Photo: Thanh Hoai

Photo taken at Thap Ba, Nha Trang.



“HANG SƠN ĐỒNG”

Ảnh: Thiều Châu

Hang Ến, điểm dừng chân đầu tiên của hành trình kỳ thú khám phá hang động lớn nhất thế giới Sơn Đòng thuộc Vườn Quốc gia Phong Nha - Kẻ Bàng, tỉnh Quảng Bình.

“SON DOONG CAVE”

Photo: Thieu Chau

Hang En, the first stop of an exciting journey to discover the world's largest cave, Son Doong, belonging to Phong Nha - Ke Bang National Park, Quang Binh province.



“NHUỘM CỎI”

Ảnh: Thúy Hằng

Làng nghề chiếu cỏi Phú Tân (Phú Yên) là làng nghề truyền thống lâu đời, có lịch sử phát triển hàng trăm năm. Chiếu Phú Tân bền, màu sắc tươi đẹp và giữ được lâu một phần là do sự khéo léo của những người thợ nhuộm màu cho cỏi.

“DYEING SEDGE”

Photo: Thuy Hang

The sedge mat weaving village of Phu Tan (Phu Yen) is a long-standing traditional craft village with a history that spans hundreds of years of development. Phu Tan mats are durable, beautiful, and long-lasting, partly due to the ingenuity of the sedge dyers.



“TRONG RỪNG DỪA NƯỚC”

Ảnh: Khánh Phan

Một người dân địa phương đang bắt tôm cá trong cái ao - nguyên là hố bom thời chiến tranh - giữa rừng dừa nước Tịnh Khê, nơi được xem là lá phổi xanh của thành phố Quảng Ngãi.

“AMIDST THE WATER COCONUT FOREST”

Photo: Khanh Phan

A local resident is catching fish and shrimp in a pond created from a former bomb crater - in the Tinh Khe nipa palm forest, considered the green lung of Quang Ngai.



“THU HOẠCH CỎ NĂNG”

Ảnh: Ngô Thị Thu Ba

Trong ảnh là cảnh người dân thu hoạch cỏ năng tại xã Trường Xuân, huyện Tháp Mười, tỉnh Đồng Tháp. Sau khi cắt cỏ, bó lại và gom thành nhiều bó, họ làm thành bè, đẩy chuyển cỏ năng vào bờ.

“HARVESTING CO NANG”

Photo: Ngo Thi Thu Ba

This photo features a scene where people are harvesting co nang (a species of Eleocharis) in Truong Xuan commune, Thap Muoi district, Dong Thap province. After cutting the grass, they bunch it up and gather it into bundles to craft rafts from and then push the weeds to the shore.



“LÀNG CHÀI CAM BÌNH”

Ảnh: Nguyễn Thị Ngọc Thảo

Sau chuyến đi biển, những ngư dân làng chài Cam Bình (La Gi, Bình Thuận) đang gỡ cá từ lưới mà họ mới đánh bắt được.

“CAM BINH FISHING VILLAGE”

Photo: Nguyen Thi Ngoc Thao

After a trip out to sea, the fishermen of Cam Binh fishing village (La Gi, Binh Thuan) remove freshly caught fish from their net.

“THỔ CẨM”

Ảnh: Ngô Ngọc Thu Nhan

Huyện Bắc Quang (tỉnh Hà Giang) cách Hà Nội khoảng 250 km. Ở đây, hầu như người phụ nữ dân tộc Pa Thên nào cũng biết các kỹ năng thêu, dệt thổ cẩm.



“BROCADE”

Photo: Ngo Ngoc Thu Nhan

Bac Quang district (Ha Giang province) is about 250 km from Hanoi. Here, nearly all Pa Then women possess the skills of embroidering and brocade weaving.



“VUI ĐÙA”

Ảnh: Xuân Mai

Những cô gái Chăm trong trang phục truyền thống đang vui đùa dưới nắng vàng lúc đón bình minh trên đồi cát Nam Cương (xã An Hải, huyện Ninh Phước, tỉnh Ninh Thuận).

“HAVING FUN”

Photo: Xuan Mai

Cham girls in traditional costumes play in the golden sunshine at dawn on Nam Cuong sand hill (An Hai commune, Ninh Phuoc district, Ninh Thuan province).



Tháng 5 có hẹn với Ban Mê

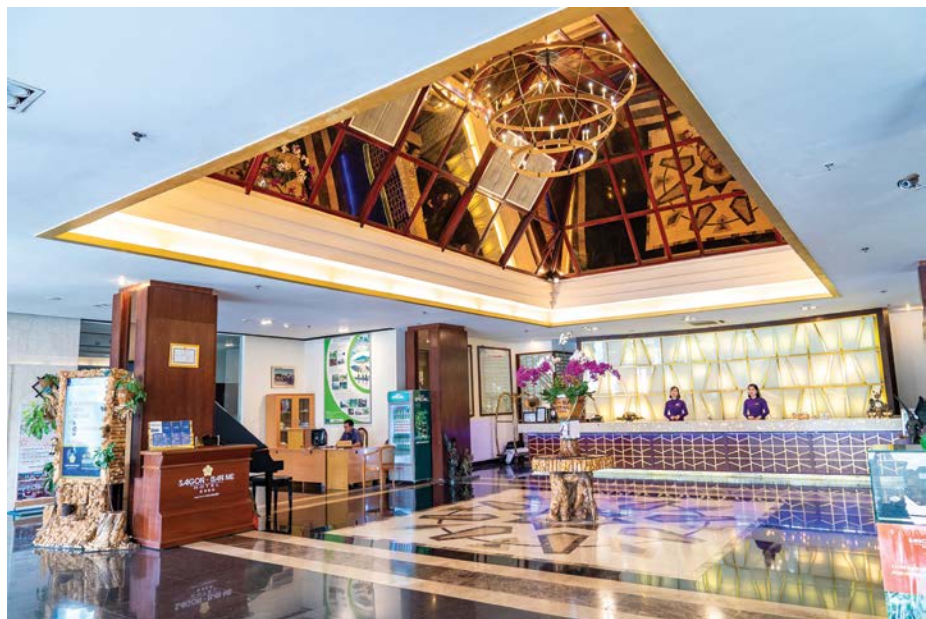
Tháng 5, tháng chớm giao mùa, từ mùa khô bước sang mùa mưa. Mùa mưa Ban Mê không mưa dầm dề như miền Trung hay bất chợt như Sài thành, mà mưa ở mảnh đất bazan này là sự trộn lẫn giữa một chút thất thường, không hẹn trước và cũng có khi dai dẳng.

Bài | HUYỀN TRÂM
 Ảnh | Khách sạn cung cấp

Mùa không hề khiến thành phố nhạt nhòa, mà ngược lại còn điểm tô thêm nét lãng mạn, khi Buôn Ma Thuột như khoác lên mình chiếc áo choàng trắng xóa, trông thật xinh xắn và thi vị. Đến nơi được xem là “thủ phủ cà phê” vào tháng 5, bạn không những bị mê hoặc bởi hương vị cà phê thơm lừng mà còn có dịp khám phá sự đa dạng văn hóa của các dân tộc nơi đây. Hãy đến để thử cảm giác ngắt ngư bên chum rượu cần, lòng khoan khoái khi bơi thuyền dọc một trên sông Sêrêpôk huyền thoại, thử thách đi trên cầu treo, hay đắm mình trong tiếng cồng chiêng rộn ràng của đồng bào Êđê, M’Nông.

Nếu đặt chân đến thành phố vùng cao Tây Nguyên này, bạn nên ghé khách sạn 4 sao Sài Gòn - Ban Mê tọa lạc ngay tại trung tâm thành phố, hướng nhìn ra Tượng đài chiến thắng Buôn Ma Thuột - biểu tượng nổi tiếng của thành phố thủ phủ cà phê. Từ đây, bạn dễ dàng thực hiện chuyến khám phá những điểm du lịch thú vị trong thành phố, hay những thắng cảnh hàng đầu Tây Nguyên nằm cách không xa Buôn Ma Thuột.





Đường sách và chợ Buôn Ma Thuột

Từ trước cửa khách sạn đi về phía bên trái 50 m là Đường sách Ban Mê, một điểm check-in ưa thích của giới trẻ địa phương cũng như du khách phương xa. Đến đây vào buổi sáng sớm, bạn thông thả thưởng thức một ly cà phê đặc trưng của Ban Mê, đọc một cuốn sách trong tiết trời giao mùa hay chụp ảnh sống ảo với những bức bích họa đầy màu sắc. Buổi tối, tản bộ ra phía sau khách sạn khoảng 100 m, bạn sẽ đặt chân đến khu vực chợ Buôn Ma Thuột. Tại đây, bạn tha hồ thưởng thức vô số hương vị ẩm thực đường phố của Ban Mê với nhiều món ăn đặc sản địa phương, giá cả lại rất dễ chịu.

Chùa sắc tứ Khải Đoan

Nằm ở phường Thống Nhất và cách trung tâm Ngã 6 Ban Mê chưa tới 1 km, chùa sắc tứ Khải Đoan (Sắc tứ Khải Đoan tự) là ngôi chùa lớn nhất thành phố Buôn Ma Thuột và cả tỉnh Đắk Lắk. Tên gọi Khải Đoan được ghép từ tên vua Khải Định và phu nhân của ông là hoàng hậu Đoan Huy.

Chùa được xây dựng từ năm 1951, do Đoan Huy Hoàng Thái Hậu mẹ Vua Bảo Đại chủ trì và thứ phi Mộng Điệp trực tiếp quản lý việc thi công. Là ngôi chùa cuối cùng tại Việt Nam được phong sắc tứ thời phong kiến, ngôi chùa hiện tại đã được bổ sung rất nhiều công trình mới nhưng vẫn giữ nguyên vẹn

chính điện cũ. Đây là địa chỉ sinh hoạt tín ngưỡng lớn nhất của Phật giáo tại Đắk Lắk và là một điểm tham quan không thể bỏ qua dành cho du khách khi đến Buôn Ma Thuột.

Hồ Lắk

Đây là hồ nước ngọt tự nhiên có diện tích rộng lớn nhất Tây Nguyên, với khoảng 5 km², nằm cách thành phố Buôn Ma Thuột khoảng 56 km về phía nam theo quốc lộ 27, tuyến đường giao thông nối giữa Buôn Ma Thuột và Đà Lạt. Hồ được thông với con sông Krông Ana, xung quanh hồ được bao bọc bởi những dãy núi cao nên mặt hồ luôn phẳng lặng, yên bình. Đây là địa điểm du lịch chèo thuyền thú vị cho du khách. Hồ Lắk cũng là nơi lưu giữ những giá trị văn hóa đặc sắc và độc đáo của người dân tộc M'Nông bản địa.

VƯỜN QUỐC GIA CHƯ YANG SIN

Nằm cách thành phố Buôn Ma Thuột 60 km về phía đông nam, Vườn quốc gia Chư Yang Sin có tổng diện tích lên tới 59.667 ha với địa hình đồi núi, sườn dốc. Trong đó có đỉnh núi Chư Yang Sin cao nhất tỉnh Đắk Lắk, khoảng 2.442 m so với mực nước biển.

Vườn Quốc gia Chư Yang Sin là nơi ẩn chứa bao điều kỳ thú, hấp dẫn khách du lịch, nhất là những nhà nghiên cứu khoa học bởi sự độc đáo và phong phú của tài nguyên thiên nhiên nơi đây. Vườn có hệ sinh thái thực vật và động vật khá phong phú và đa dạng, trong đó có nhiều loài đã được ghi vào sách đỏ của Việt Nam, cần được bảo tồn.

Vườn quốc gia Chư Yang Sin là một trong những địa điểm du lịch mạo hiểm hấp dẫn tại Đắk Lắk. Nếu yêu thích môn leo núi, bạn có thể chinh phục đỉnh Chư Yang Sin khám phá những điều kỳ thú và hấp dẫn của thiên nhiên nơi đây.

Còn chần chờ gì nữa, hãy lên lịch hẹn hò cùng Ban Mê, nghỉ dưỡng tại khách sạn 4 sao Sài Gòn - Ban Mê!

Khuyến mãi mùa hè tại khách sạn Sài Gòn - Ban Mê

Thể hiện sự giao thoa giữa kiến trúc hiện đại và gam màu văn hóa Tây Nguyên bản địa độc đáo, khách sạn Sài Gòn - Ban Mê có 131 phòng ngủ, với nội thất đầy đủ tiện nghi, được thiết kế tinh tế, trau chuốt đến từng chi tiết. Ngoài ra, khách sạn còn



Khách sạn Sài Gòn - Ban Mê

01 - 03 Phan Chu Trinh, TP. Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk
ĐT: 02623 685 666 hoặc 0915.815.685/ 0918.057.957
Email: info@saigonbanmehotel.com.vn
Website: www.saigonbanmehotel.com.vn

có 4 sảnh hội nghị sức chứa lên đến 500 khách, nhà hàng La Victoria tọa lạc tại tầng 16, trang thiết bị hiện đại, dịch vụ chuyên nghiệp, nhân viên nhiệt tình.

Hè này, hãy đến Sài Gòn - Ban Mê để trải nghiệm các dịch vụ của khách sạn 4 sao với mức giá hấp dẫn chưa từng có. Từ ngày 01/5 đến ngày 30/6/2022, chỉ với 799.000 đồng cho 1 voucher, khách sẽ có cơ hội tận hưởng các dịch vụ bao gồm: 1 đêm lưu trú dành cho 2 khách, buffet sáng dành cho 2 khách, miễn phí 1 trẻ em dưới 5 tuổi, miễn phí giặt ủi 1 bộ quần áo/ngày, miễn phí nâng từ hạng phòng Superior lên Deluxe, miễn phí truy cập Internet, sử dụng hồ bơi, phòng gym... Ngoài ra, khách sạn còn cung cấp dịch vụ tour hàng ngày với giá chỉ từ 500.000 đồng/khách. 🌸





This May, You Have a Date with Ban Me

May is when the season begins to change from the dry rainy. During the rainy season in Ban Me, it does not rain heavily like in the central region or spontaneously like in saigon, but the rain in this basalt landscape is a mixture slight of unpredictable and occasionally persistent.

Text | HUYEN TRAM

Photos | Provided by the Hotel

The rain does not make the city gloomy, but on the contrary, it adds a romantic touch when Buon Ma Thuot dons its elegant and poetic white cloak. When you visit the place considered to be “coffee capital” in May, you will not only be fascinated by the aroma of coffee but also by the opportunity to discover the cultural diversity of the ethnic groups here. Let’s experience the tipsy feeling as we enjoy a sip of “can” wine, the pleasure of sailing in a dugout canoe on the legendary Serepok River, the challenge of walking on the suspension bridge, or immersing yourself in the bustling gongs of the Ede and M’ngong people.

If you plan on visiting this highland city in the Central Highlands, you should visit the 4-star Saigon - Ban Me Hotel located right in the city center, overlooking the Buon Ma Thuot Victory Monument - the famous symbol of the coffee capital. From here, you can



easily make a trip to discover interesting tourist attractions in the city or explore the top sights of the Central Highlands located nearby Buon Ma Thuot.

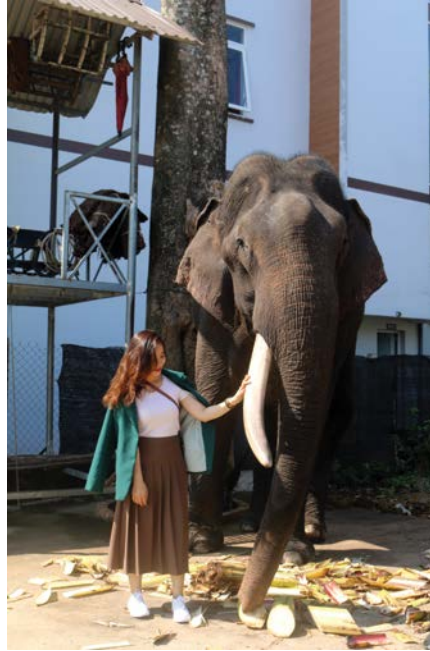
Book street and Buon Ma Thuot Market

Just 50 meters to the left from the front door of the hotel is Ban Me Book Street, a favorite check-in point for local young people as well as tourists from far away. Coming here in the early morning will give you the chance to leisurely enjoy a typical cup of coffee from Ban Me, read a book in the changing weather or take Instagrammable photos with colorful frescoes. In the evening, about a 100 m walk from the back of the hotel, you will find yourself at the Buon Ma Thuot Market area. Here, you are free to enjoy countless flavors of Ban Me's street food with many local specialties at very affordable prices.

Sac Tu Khai Doan pagoda

Located in Thong Nhat ward and less than 1 km from the center of Ban Me's six-way intersection, Khai Doan Pagoda is the largest temple in the city of Buon Ma Thuot and Dak Lak province. The name Khai Doan is a combination of the name of King Khai Dinh and his wife, Queen Doan Huy.

The pagoda was built in 1951, chaired by Doan Huy, Queen Mother of King



Bao Dai, and directly managed by one of his concubines, Mong Diep. As the last temple in Vietnam to be ordained in the feudal period, the current temple has been supplemented with many new monuments but still retains the original main hall. This is the largest Buddhist religious site in Dak Lak and a must-see attraction for tourists to Buon Ma Thuot.

Lak Lake

This is the largest natural freshwater lake in the Central Highlands, about 5 square kilometers in size, it is located about 56 kilometers south of Buon Ma Thuot along Highway No 27, a traffic route connecting Buon Ma Thuot and Da Lat. The lake is connected to the Krong Ana River and surrounded by high mountain ranges, creating a serene spectacle the lake's surface. This area is also a noteworthy boating destination for visitors. Lak Lake is a place that has retained the unique and distinctive cultural values of the M'ngong people.





Chu Yang Sin National Park

Located 60 km southeast of Buon Ma Thuot, Chu Yang Sin National Park boasts a total area of 59,667 hectares with mountainous terrain and steep slopes. Including the highest peak in Dak Lak province at 2,442 m above sea level.

Chu Yang Sin National Park is a “secret garden” that contains many exciting things, attracting tourists, especially scientific researchers because of the rarity and abundance of the natural resources here. The park has a rich and diverse flora and fauna ecosystem, in which many species have been recorded in the Red Book of Vietnam and need to be preserved.

Chu Yang Sin National Park is one of the attractive adventure tourist destinations in Dak Lak. For mountain climbing enthusiasts, you can conquer the peak of Chu Yang Sin while discovering the wonders and attractions of this natural world.

What are you waiting for? Let’s plan a date with Ban Me and stay at the 4-star Saigon - Ban Me Hotel!

summer promotion at saigon - Ban Me Hotel

To express the intersection between modern architecture and the inimitable indigenous culture of the Central Highlands, Saigon - Ban Me Hotel features 131 fully furnished furniture bedrooms

that have been delicately designed in every way. In addition, the hotel also contains 4 conference halls with a capacity of up to 500 guests, while the La Victoria restaurant located on the 16th floor features modern equipment, professional service and passionate staff.

This summer let’s travel to Saigon - Ban Me to experience 4-star hotel services at an unprecedented and attractive price. From May 1 to June 30, 2022, from only 799,000 VND for 1 voucher, guests will have the opportunity to enjoy services including: 1 night stay for 2 guests, breakfast buffet for 2 guests, free stay for 1 child under 5 years old, free laundry service for 1 set of clothes/day, free upgrade from Superior to Deluxe room, free Internet access as well as swimming pool, gym... and many more attractive facilities. In addition, the hotel also provides daily tour services from only 500,000 VND/pax. 🌸



Saigon - Ban Me Hotel

01 - 03 Phan Chu Trinh Street, Buon Ma Thuot City, Dak Lak Province
 Tel: 02623 685 666 or 0915.815.685/ 0918.057.957
 Email: info@saigonbanmehotel.com.vn
 Website: www.saigonbanmehotel.com.vn

Đến Phú An nhìn thấy làng

Đu khách như nhìn thấy
cả một góc làng quê Việt Nam
thủ nhỏ khi đặt chân đến làng tre
Phú An ở tỉnh Bình Dương.
Có gần 90% giống tre ở các
vùng miền của đất nước đã được
đưa về đây để bảo tồn, từ đó
hình thành nên khu bảo tồn tre
lớn nhất Việt Nam.

Bài và ảnh | HUYNH MỸ THUẬN

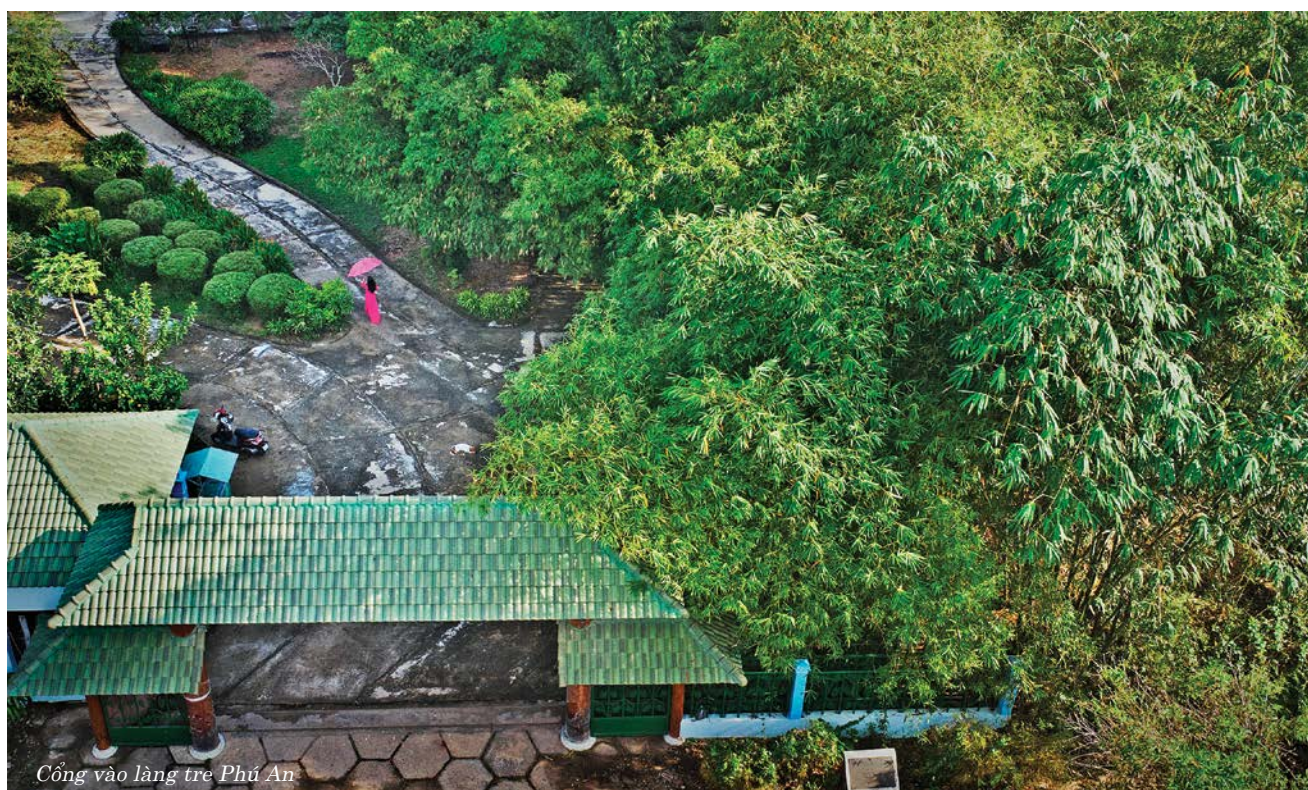


Tên gọi đầy đủ của nơi này là Khu bảo tồn sinh thái tre Phú An, ra đời từ năm 1999, với mục đích ban đầu nhằm phục vụ cho công tác bảo tồn và nghiên cứu khoa học về hệ sinh thái cây tre đầu tiên của Việt Nam. Tiến sĩ Diệp Thị Mỹ Hạnh, giảng viên trường Đại học Khoa học Tự Nhiên TP.HCM, đã đưa ra ý tưởng này, rồi trực tiếp chỉ huy xây dựng khu bảo tồn. Đây là dấu ấn của sự hợp tác quốc tế giữa trường Đại học Khoa học Tự Nhiên TP.HCM, UBND tỉnh Bình Dương cùng hai đơn vị đến từ nước Pháp là vùng Rhône Alpes và Vườn thiên nhiên Pilat.

Sau hơn hai mươi năm hình thành, giờ đây làng tre Phú An đã thành khu vườn sinh thái tre khổng lồ, với khoảng 1.500 bụi tre của hơn 300 loài tre, trúc, nứa thuộc 17 giống, chiếm đến gần 90% giống tre ở Việt Nam. Ở đây có một số loài tre vô cùng độc đáo như tre Thánh Gióng có màu vàng đẹp như tranh vẽ, tre đuôi gà có màu sắc quyến rũ như tên gọi, hay các loài tre vương ở miền núi phía Bắc, tre dây ở Thanh Hóa, tre gai mọc trên đỉnh Fansipan (Lào Cai)... Đáng chú ý, trong đó có cả nhiều giống tre sắp tuyệt chủng tại Việt Nam.

Năm 2010, làng tre Phú An đã vinh dự nhận được giải thưởng Xích đạo (Equator Prize) của Liên hợp quốc về đa dạng sinh học.

Làng tre Phú An được thiết kế thành hai khu biệt lập, gồm khu vực bảo tồn và khu vực nghiên cứu. Tại khu nghiên cứu, nhiều chuyên gia, sinh viên chuyên ngành đến để khám phá, tìm hiểu những phương thức bảo tồn và phát triển các loài tre xanh, cũng như việc ứng dụng tre vào tiến trình làm giảm thiểu ô nhiễm môi trường.





Hình ảnh quen thuộc, gây thương nhớ về làng quê Việt Nam truyền thống

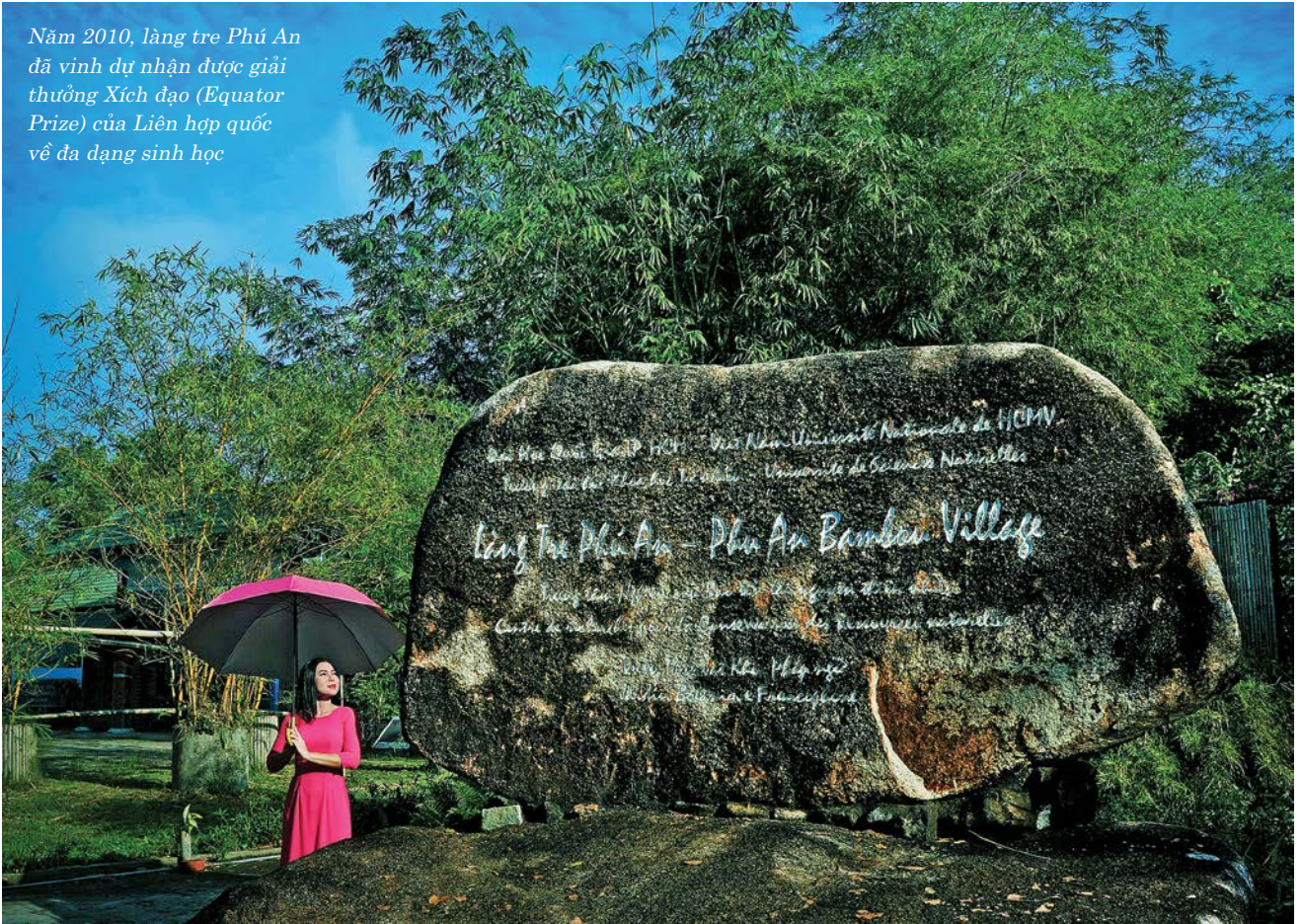
Tại đây, tre còn được “tài liệu hóa” thông qua việc minh họa cho nhiều công dụng tuyệt vời của tre trong cuộc sống, sinh hoạt thường ngày của người dân Việt Nam. Trong dân gian, từ lâu người ta đã sử dụng tre làm nguyên, vật liệu để tạo nên những vật dụng trong gia đình như bàn ghế, giường, thúng, rổ, ống đũa, đũa. Hay về sau này, tre nữa còn được dùng để chế tác nên các sản phẩm thủ công mỹ nghệ, các món quà lưu niệm tinh xảo.

Để tạo thêm cảm giác gần gũi, ấm áp của làng quê Việt Nam, làng tre Phú An còn xây dựng nhiều tiểu cảnh đặc trưng không gian văn hóa của đời sống người dân Việt Nam từ bao đời nay luôn gắn bó với cây tre, với lũy tre làng. Đó là những cây cầu khỉ, võ lười cá, những hàng rào đơn sơ, mộc mạc được đan kết từ cây tre, gắn với truyền thống sinh hoạt của người dân ba miền.

Từ chỗ kiến tạo không gian để bảo tồn và nghiên cứu, vài năm gần đây, làng tre Phú An đã thành điểm check-in yêu thích của nhiều bạn trẻ. Nằm cách trung tâm thành phố Thủ Dầu Một, thành phố chính của tỉnh Bình Dương, chỉ hơn 10 km, và việc di chuyển cũng khá thuận tiện nên làng tre thu hút nhiều du khách đến đây vào mỗi dịp cuối tuần. Nhiều cặp đôi còn đưa nhau đến đây để thực hiện những bộ ảnh cưới độc đáo. Thanh thoát, một số nhiếp ảnh gia cũng ghé đến để săn ảnh thông qua các chuyến “photo tour”.



Năm 2010, làng tre Phú An đã vinh dự nhận được giải thưởng Xích đạo (Equator Prize) của Liên hợp quốc về đa dạng sinh học





Làng tre
Phú An thu hút
giới nhiếp ảnh
đến sáng tác
thông qua
các chuyến
"photo tour"

Giữa những ngày hè oi nồng, lòng chợt dịu lại khi ta đặt chân vào làng tre Phú An, thư giãn và hòa mình vào không gian mát mẻ một màu xanh. Dạo bước trên những con đường nhỏ uốn quanh làng, chừng như ta vừa đang sống trong không gian thực, vừa được gọi nhớ lại một hình ảnh quen thuộc thời thơ bé qua những câu chuyện truyền thuyết, cổ tích trong kho tàng văn học dân gian Việt Nam như Thánh Gióng, Cây tre trăm đốt...

Làng Tre Phú An tọa lạc tại địa chỉ số 124 ĐT744, xã Phú An, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương, và nằm cách TP.HCM khoảng hơn 40 km. Để đến đây, từ trung tâm TP.HCM, bạn đi về hướng quốc lộ 13 đến Định Hòa, thành phố Thủ Dầu Một (Bình Dương). Sau đó rẽ trái vào đường Nguyễn Chí Thanh / ĐT744, đi khoảng 9,5 km nữa là tới làng tre. 🌸

Một số công dụng, lợi ích của tre có thể bạn chưa biết

Tiến sĩ Diệp Thị Mỹ Hạnh - người sáng lập làng tre Phú An và là một nhà nghiên cứu khoa học trong lĩnh vực sinh thái môi trường - cho biết: Bằng công nghệ hiện đại, người ta đã dùng tre để chế biến thành nhiều loại sản phẩm trang trí nội thất. Sàn tre, trần tre, đồ nội thất bằng tre, các tấm ván tường bằng tre... có ưu điểm như nhiều hoa văn độc đáo, màu sắc tự nhiên và giữ được độ sáng trong nhiều năm, cách nhiệt và cách âm tốt. Vì vậy, tre có thể được xem như chất liệu tuyệt vời để thay thế gỗ tự nhiên trong ngành trang trí nội thất. Hơn thế, tại Trung Quốc, người ta còn dùng sợi tre để dệt nên các tác phẩm mỹ thuật tinh xảo và được dệt hoàn toàn bằng phương pháp thủ công.

Về y học, nhiều chiết xuất từ tre có thể sử dụng để ngăn chặn quá trình lão hóa da, làm nước hoa với mùi thơm dịu nhẹ và mềm mại. Về môi trường, cây tre có tính năng hấp thụ khí cacbonic, thải ra khí oxy, giúp điều hòa không khí. Trong khi đó, lá tre giúp chống xói mòn và bảo vệ dinh dưỡng cho đất.



Arrive in Phu An Visit the Village

Text & photos | HUYNH MY THUAN

visitors seem to see a small corner of the vietnamese countryside when arriving at Phu An Bamboo village in Binh Duong province. Nearly 90% of the bamboo varieties from the country's different regions have been brought here for conservation, forming the largest bamboo reserve in vietnam.





*The entrance
to Phu An Bamboo Village*

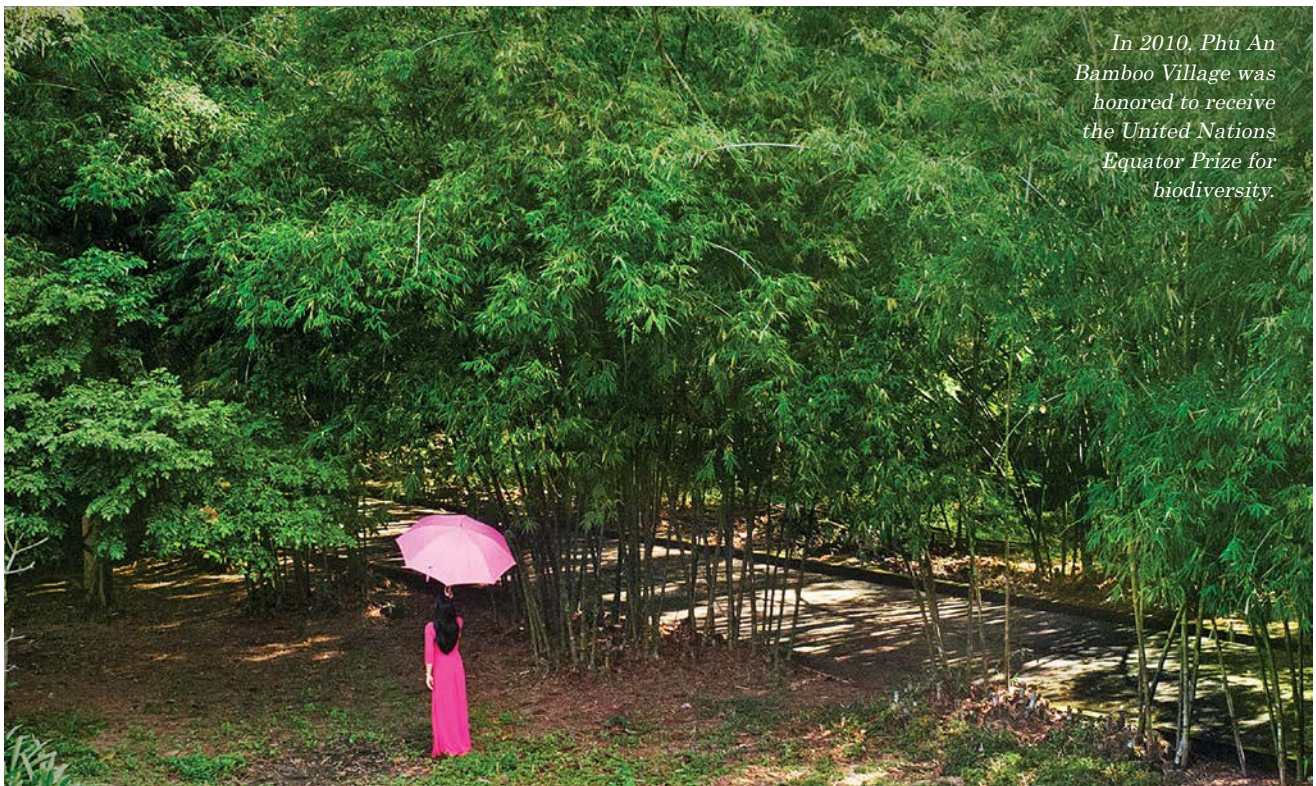
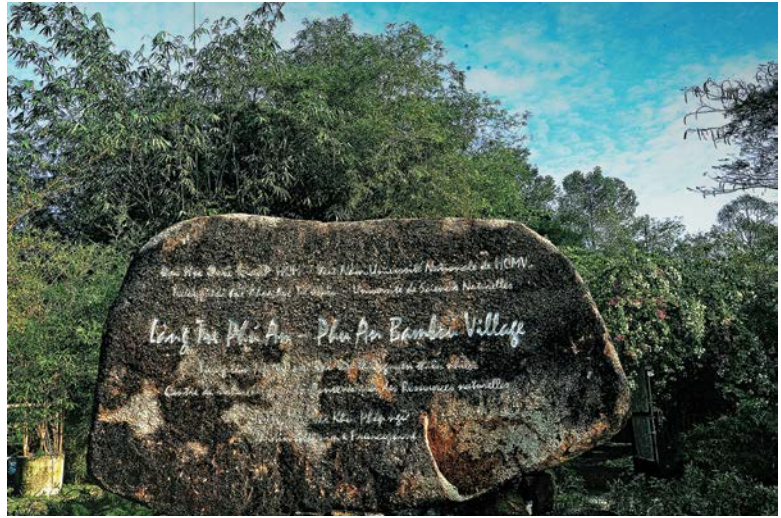
Established in 1999, the full name of this place is Phu An Bamboo Ecological Museum and Botanical Reserve and it was originally meant to serve the conservation and scientific research on the first bamboo ecosystem of Vietnam. Dr. Diep Thi My Hanh, a lecturer at the Ho Chi Minh City University of Natural Sciences, came up with this idea and then directly oversaw the construction of the reserve. This is the highlight of international cooperation between the Ho Chi Minh City University of Natural Sciences, the People's Committee of Binh Duong province and two conservation units from France, the Rhône Alpes Region and the Pilat Natural Park. After more than twenty years of establishment, Phu An Bamboo Village has now become an immense bamboo ecological garden, with nearly 1,500 bamboo trees of more than 300 species of bamboo from 17 genuses, accounting for nearly 90% of Vietnam's bamboo varieties. Here, you can discover some exceptional species of bamboo such as Thanh Giong in such a vibrant yellow that it appears to stretch out of a painting; Duoi Ga (literally meaning chicken tail), as the name suggests, features attractive colors; or the square bamboo species from the northern mountainous region; Day (string bamboo) in Thanh Hoa province; Gai, which grows atop Fansipan (Lao Cai province)... Notably, this bamboo village even boasts several varieties of bamboo that are near extinction in Vietnam.



In 2010, Phu An Bamboo Village was honored to receive the United Nations Equator Prize for biodiversity. Phu An Bamboo Village is devised of two separate areas, including a conservation area and a research area. The research site is where many experts and specialized students come to explore and learn about conservation and development methods of green bamboo species, as well as the application of bamboo to aid in the process of reducing environmental pollution.

Here, bamboo is also “documented” by illustrating the various wonderful uses of bamboo in the daily life and the activities of the Vietnamese people. In folklore, people have long used bamboo as a raw material, even creating household items from it such as tables and chairs, beds, baskets, chopsticks, and chopstick holders. Or in more modern times, bamboo is also used to make handicraft products and sophisticated souvenirs.

In order to create a more intimate and warm feeling of the Vietnamese countryside, Phu An Bamboo Village has also created several mini-scenes featuring Vietnamese cultural spaces that have existed for many generations. Vietnamese people have always been attached to bamboo and this can be seen in the village’s bamboo ramparts. Those are monkey bridges, fish nets, simple and rustic fences woven from bamboo, associated with the daily life and traditions of the people from the three regions.



In 2010, Phu An Bamboo Village was honored to receive the United Nations Equator Prize for biodiversity.



Phu An Bamboo Village attracts photographers here to create art through "photo tours"



Familiar and nostalgic images of traditional Vietnamese villages



From creating space for conservation and research, in the last few years, Phu An Bamboo Village has become a favorite check-in point for many young people. Located just over 10 km from the center of Thu Dau Mot, the capital city of Binh Duong province, and with convenient access for transportation, the Bamboo Village attracts frequent visitors each weekend. Many couples also bring each other here for unique wedding photoshoots. From time to time, some photographers also come here to hunt for photos through "photo tours." In the midst of hot summer days, our heart suddenly softens when we set foot in Phu An Bamboo Village, as we relax and immerse ourselves in this lush space. When we walk on the small roads that wind



around the village, it is as if we are both living in reality while being pulled back to the familiar images of childhood through legends and fairy tales in the treasure of Vietnamese folktales such as Thanh Giong (Traditional Folk Tales), Cay Tre Tram Dot (The Hundred-knot Bamboo Tree)...

Phu An Bamboo Village is located at 124 DT744, Phu An commune, Ben Cat town, Binh Duong province, and is about 40 km from Ho Chi Minh City. To get here from the center of Ho Chi Minh City, you should head to the National Route 13 to Dinh Hoa, Thu Dau Mot City (Binh Duong). Then, you will turn left onto Nguyen Chi Thanh Street/DT744, and continue for about 9.5 km more until you reach the Bamboo Village. 🌸

Uses and benefits of bamboo you may not know

Dr. Diep Thi My Hanh - founder of Phu An Bamboo Village and a scientific researcher in the field of environmental ecology - shared: With modern technology, people have used bamboo to process into many types of decorative interior products. Bamboo floors, bamboo ceilings, bamboo furniture, bamboo wall boards... have the advantages of many unique patterns, natural colors and they can keep their brightness for many years as well as provide heat and sound insulation. Therefore, bamboo can be considered as an excellent material to replace natural wood in the interior decoration industry. Moreover, in China, people also use bamboo fibers to weave exquisite artworks that are woven entirely by hand.

In terms of medicine, many bamboo extracts can be used to prevent skin aging or make perfumes with a gentle and soft fragrance. In terms of the environment, bamboo has the feature of absorbing carbon dioxide, emitting oxygen, and helping to regulate the air. Meanwhile, bamboo can also help to prevent erosion and protect soil nutrients.